

und Alterität auf unterschiedlichsten Ebenen beteiligt ist. Literatur wird daher als „funktionell reichste Art von Text“²⁶ betrachtet, in die „im Prinzip alle Diskurse einer Gesellschaft eingehen und interagieren können“.²⁷

Summary

BILINGUALISM AS A LITERARY PHENOMENON IN THE CZECH LANDS OF THE “LONG” 19TH CENTURY. PROLEGOMENON TO A PROJECT

This study – a proposal of a project – seeks to investigate, on the basis of numerous documents from the cultural milieu, the extent to which Czech-German literary bilingualism has influenced the literary, cultural, social and political life in the Czech lands of the “long” 19th century (about 1770–1914/18), with the outlook in the Czechoslovak Republic (1918–1938). The analysis tries to work out the objective of the specific position of the literary bilingualism in the polylingual Lands of the Bohemian Crown and suggests its possible systematization. The paper touches also upon the question of the (possible) continuation and progression of the active literary bilingualism after the Czech and German nation-building and the national unity.

Keywords: Lands of the Bohemian Crown; bilingualism; literature; Germans; Czechs; Jews; second language; language loyalty; middle class

VÁCLAV PETRBOK, Ústav pro českou literaturu AV ČR, v. v. i.,
Na Florenci 3, 110 00 Praha 1, petrbok@ucl.cas.cz.

²⁶ EUGENIO COSERIU, *Thesen zum Thema „Sprache und Dichtung“*, in: *Energieia und Ergon: sprachliche Variation, Sprachgeschichte, Sprachtypologie. Studia in honorem Eugenio Coseriu*, (Hrsg.) JÖRN ALBRECHT, Tübingen 1988, S. 293.

²⁷ PETER V. ZIMA, *Komparatistik als Metatheorie. Zu interkulturellen und interdisziplinären Perspektiven der vergleichenden Wissenschaft*, in: *Wie international ist die Literaturwissenschaft*, (Hrsg.) LUTZ DANNENBERG ET ALII, Stuttgart – Weimar 1996, S. 538.